CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5
1 AUG 2001

世界日報
WORLD JOURNAL
DAILY NEWS
8704
www.chineseworld.com/tor
75¢ PER COPY
ALL RIGHTS RESERVED

白煥霞溺斃案 游泳池水深1.8米

死者丈夫實地測量 發現非原先標明的一點三米 決定控告物業管理公司

【本報多倫多訊】上週日發生的白煥霞游泳池死亡案有了新發現，原來游泳池的深水處水深有一點八米，而非原先標明的一點三米。白煥霞的家人已決定控告物業管理公司。但物業管理公司表示，他們將等死因調查有了結果之後再作回應。目前，警方對白煥霞的死因仍在調查之中。

四個月前來加拿大移民的白煥霞七月二十二日晚在所住公寓的露天游泳池內不幸死亡，留下一對未成年的女兒與尚未找到工作的先生。警方雖在日前已將白煥霞的屍體交還給白的先生張志披，但是至今還未公布死因調查報告。

由於白煥霞身高至少有一點六二米，而此露天游泳池的深水處標明只一點三米的水深，所以白煥霞下水後不久便告死亡，令很多人感到不解。

張志披表示，白煥霞略會一點游泳，而且身體健康狀況絕無問題。負責調查此案的多倫多警三十三分局表示，白的死因調查報告至少還需一週的時間才能完成。

自白煥霞出事之後，她所住的公寓居民議論紛紛。前天上午一位鄰居告訴張志披，以他的經驗，此游泳池深水處的水深應該不止一點三米。

於是張志披萌發了測量游泳池的水到底有多深的念頭。前天中午，他在朋友的陪同下，帶了尺一起到游泳池去測量水深，沒想到發現游泳池邊上深水處水深的標記從原來的「1.3M」已經被改寫成「1.8M」了。

張志披仍不放心，自己再用尺測量了一次，果然是水深一點八米。

對此結果，張志披十分激動。他說，水深一點三米與水深一點八米是兩個截然不同的概念，是生與死的界別。他認為，任何成人在一點三米的水深處都應該說是安全的，但一點八米的水深情況就不同了。自四月十五日他們一家搬到這棟公寓來後，白煥霞雖然以前曾帶過兩個女兒去游泳，但自己從未下過水。七月二十二日是她第一次下水，結果就出了事。

他並說，在出事的前一天，白煥霞還打電話告訴她的朋友，這裡的游泳池水深只一點三米，游泳完全沒有問題。

白煥霞所住的公寓與游泳池屬於 Greenwin Property Managementinc. 管理。公寓的管理員 Gematlen 表示，他已將此事報告給總公司。據總公司一位名叫 Alic 的管理人員說，此棟公寓雖然屬這家公司管理，但是游泳池早已承包給其他的公司管理，而那家承包公司又轉手承包給另外的人管理。

目前總公司正在等待調查的結果，在這之前，總公司不會發表任何意見。

張志披昨天表示，對此事他一定要尋求法律解決。他說，自太太出事後，雖有過打官司為太太討公道的念頭，但一直沒有下決心。這次發現游泳池真正的水深之後，促使他作了決定。目前他正在找合適的律師幫忙，也希望善心人能為他提供一些法律方面的諮詢。

自白煥霞游泳池意外死亡的消息曝光以來，張志披一家受到了社會各方的關愛。不少人向他捐款或提供幫助，張志披昨天再次希望透過本報向關心他支持他的人表示感謝。

另外，白煥霞的姐姐與妹妹已在昨天從北京抵達多倫多，與張志披一起處理白煥霞的後事。目前已確定在八月三日晚與八月四日白天在萬錦市的香港殯儀館舉行白煥霞遺體告別會。多倫多佛光山的法師將為白煥霞主持超渡儀式。

五大湖區能源開採 引發爭議

反對者對美加大撻伐 指可能引發環境災難 但安省政府卻無動於衷

【加通社渥太華訊】對於美國方面計畫在五大湖區美國境內開採石油及天然氣之事，持反對意見者正在大加撻伐，指其可能引發巨大的環境災難。但是允許在伊利湖底開採已近一個世紀的安省政府，至今對此無動於衷。

批評密西根州長恩格勒（John Engler）這項開採計畫的人士說，任何鑽井事故都可能導致五大湖沿岸地區環境受到破壞，漁業也毀於一旦，同時令邊境兩邊數百萬人口的飲用水源遭到污染。

這項密西根開採計畫打算從岸上以傾斜或者水平角度鑽井。支持這項能源開發計畫者認為，漏油風險微乎其微，因為油穴在湖底以下幾百米深處，中間還隔著一層密不透水的岩石。

批評者對這種辯解嗤之以鼻。五大湖區暨聖勞倫斯河沿岸城市市長國際協會已經一致通過一項動議，要求暫停此類能源開採活動。包括美國的芝加哥以及加拿大的沙尼亞（Sarnia）、蘇聖瑪麗（SaultSte. Marie）、聖凱瑟琳（St. Catherines）、雷灣、溫莎等十個城市在內的市長們表示，在五大湖區鑽探石油、天然氣，會對這個全世界最大的淡水資源體系構成局部威脅，其潛在危險不容低估。

密西根州民主黨籍的國會議員司徒白（Bart Stupak）已經提交一份議案，希望美國聯邦政府插手阻止開採行動。他也與安省政府進行了聯絡，要求後者支持暫時禁止開採，但是沒有成功。安省自然資源廳長史諾畢倫（John Snobelen）在回信中說，只要環保安全，安省不會禁止在五大湖區底下進行傾斜或水平鑽井的活動。安省政府是唯一允許在五大湖區開發能源的政府。

Talisman 能源公司在伊利湖上擁有五百多口離岸天然氣井，並通過舖設在湖床底部的管道與陸地連接。該湖的天然氣開採始於一九一三年，此後每年都有新井開發。加拿大一直堅決反對美國在阿拉斯加州的極地野生動物保護區鑽井，但對五大湖區的開採活動保持毫不擔心的官方態度。

小啟　颱風襲台，台股新聞及行情表今日暫停，請讀者諒察。　編輯部啟

桃芝襲台 17死30餘失蹤 花蓮受重創（台聞）

↑圖為德斯帕蒂在世界游泳錦標賽男子高台跳水決賽中的英姿。今年十八歲的德斯帕蒂，昨天榮獲這項比賽的銀牌。（加通社）

世界泳賽 德斯帕蒂跳水奪銀牌

另一位加國選手卡拉奇列第十一名

【加通社日本福岡電】第九屆世界游泳錦標賽昨天在日本福岡落幕，加拿大選手在最後一天的比賽中獲得一枚銀牌。

在福岡縣立游泳館舉行的本屆世泳賽最後一個跳水項目男子高台跳水比賽中，來自魁北克省拉瓦爾市的德斯帕蒂（見左圖）表現出色，成績始終高居前列，不但一直壓住數天前奪得男子雙人冠軍的中國大陸的胡佳，而且一度與中國大陸名將田亮進行拉鋸戰。

田亮從第四輪起才擺脫德斯帕蒂的纏鬥，並把領先優勢保持到比賽結束。結果田亮以六百八十八點七七分奪得金牌，德斯帕蒂以六百七十點九五分獲銀牌，澳大利亞的布爾姆以六百七十點二三分獲銅牌。

另一位自來拉瓦爾市的加拿大選手卡拉奇列第十一名，成績是五百三十四點七五分。

加拿大跳水隊在這屆世界游泳錦標賽中表現亮麗，除了德斯帕蒂昨天的銀牌外，溫哥華選手哈特利在爭奪激烈的女子一米跳板比賽中脫穎而出，出人意料地擊敗來自中國與東歐的眾多好手，一舉奪得這項比賽的金牌。

新聞提要

- 台退役將領40多顆星訪大陸（A6）
- 鮑爾指北京急於強化美關係（A2）
- 雙重冷凍奏功雙胞女嬰誕生（A8）
- 救經濟，國民黨擬進場買股（台聞）
- 國民黨中委提名結構大換血（台聞）
- 配合反貪反腐，紀委擬升格（陸聞）
- 廣西南丹礦災200人凶多吉少（陸聞）
- 粵港澳聯手反黑逮近四百人（港聞）
- 特區擬增大陸旅客赴港配額（港聞）

數十信上帝教家長 擬向外國申請難民

擔心打不聽管教子女屁股時 政府會將孩子帶走

【加通社多倫多電】加拿大電視公司（CTV）昨天報導說，南安省篤信上帝教的數十名家長，可能會以在加拿大受到宗教迫害的理由在外國申請難民身份，因為他們害怕如果依據聖經教導打不聽管教的子女屁股時，政府會將他們的孩子從家中帶走。

三週前在政府機構將安聖湯馬斯禮父母體罰的七名年幼孩子帶走後，這個地區約三十位基本教義派基督徒父母帶著一百名孩子逃走他鄉，前往美國及墨西哥躲避。這些人目前正在考慮在國外申請避難。

據說這些外出避難的家庭目前旅居美國俄亥俄與印第安納，因為這兩個州的法律允許依據宗教教條對孩子進行體罰。

被政府機構帶走的那七名孩子，已在上週根據法院的裁決送返他們的父母。但法官的裁決是有條件的，即兒童家庭服務人員可以定期訪問這些孩子，並禁止其父母體罰他們。

而且這些父母必須接受社會服務人員的教育，學習在教育子女時避免進行體罰。

加拿大刑法第四十三條允許家長體罰年幼子女，但又規定使用的力量必須合理。何謂「使用合理力量」？多年來法庭的解釋是，只可以用手打，不得使用棍棒、鞭子等任何刑具。但上帝教教徒引用聖經說，對於不聽家長管教的小孩，可以動用棍棒、鞭子予以懲罰。

亞省一名首次跳傘者摔死

【亞伯達省貝爾克電】亞伯達省的一位初次跳傘者，前天晚上在眾目睽睽之下活活摔死。

一位目擊者事後說：「我們看著降落傘旋轉著筆直下墜，緊接著只聽見一聲人體撞擊地面的巨響。」這位十九歲的目擊者當天也剛剛嘗試有生以來首次跳傘，地點是距卡加利市西北約五十公里的貝爾克機場跳傘場。他心有餘悸地說：「這是一個首次嘗試跳傘者最不願遇到的事情。」

當救護直升機於七點四十分左右到達後，救護人員當場確定，這名不幸遭遇跳傘事故的男子已經死亡。

皇家騎警的格雷夫斯說，初步調查認為不是傘具發生故障，但死因將在驗屍後才能確定。

最近十年內，亞伯達省已發生至少四起跳傘死亡事故。

塞爾維亞被控戰犯 卡拉迪茨疑潛藏多倫多

媒體指其妻正在物色住宅 皇家騎警及外交部對傳言展開調查

【多倫多訊】在看到波斯尼亞——塞爾維亞戰爭罪嫌犯卡拉迪茨可能潛來加拿大躲藏的報導後，加拿大皇家騎警及外交部官員已開始調查此事。

外交部發言人杜朗昨天表示：「我們得到的資訊比較含糊，但我們已將之轉交給移民和司法機構。」

皇家騎警負責移民暨護照事務的警監馬丁也稱，他們正在調查這項報導。

此事源於塞拉耶佛的一份報紙前天指稱，被控犯下戰爭罪的前波斯尼亞塞爾維亞族領袖卡拉迪茨的妻子，近日在多倫多物色住宅。

這份報紙報導說，有人看見卡拉迪茨的妻子及女兒在多倫多與一家地產商商談購買公寓之事。這項報導表示，人數眾多的塞爾維亞裔社區可能會將卡拉迪茨隱藏在加拿大，如果卡拉迪茨及其家人有意在多倫多躲避的話。

然而，多倫多的塞爾維亞裔社區人士反駁說，這純屬新聞炒作的產物，如果卡拉迪茨企圖潛來多倫多隱居，絕對不會讓妻女堂而皇之地與房地產經紀人商談購買住宅之事，因為誰都知道，如果加拿大政府知道卡拉迪茨躲藏在多倫多，一定會將之移交給國際戰犯法庭審判。

聯合國戰爭罪行檢察官曾特已經要求波斯尼亞塞族政府，立即將卡拉迪茨交給國際戰爭罪行法庭審判。外界目前相信，卡拉迪茨仍舊躲藏在波斯尼亞。

在波斯尼亞——黑塞哥維納戰爭期間，卡拉迪茨是波——黑共和國塞族政府的總統。聯合國戰爭罪行檢察官指控卡拉迪茨及其手下的軍隊指揮官犯有種族滅絕罪行，但自一九九五年波——黑戰爭結束以來，卡拉迪茨及其同夥一直拒絕接受聯合國戰爭罪行法庭的審判。

緬省藥用大麻 下月開始收割

292病人獲准服用 衛生部長將視察種植場

【加通社多倫多訊】聯邦衛生部長洛克將於本週前往緬尼托巴省的弗林弗朗（Flin Flon）地區，視察聯邦政府的第一個大麻種植場。該種植場為渥太華引起眾議的藥用大麻政策產物，設在緬省北部鱒魚湖底下的一個礦洞內，面積大過三個足球場地。

加拿大衛生部發言人仙蒂（Cindy Cripps－Prawak）在渥太華透露，如果一切進展順利，下月起經過特殊培訓的技術人員就將開始收割大麻，產量預計為一百八十五公斤。到明年二月，部份製藥中的病人便能吸上政府生產的大麻煙捲以減輕病痛。至於不吸煙的病人，則將獲得散裝的大麻，供其泡茶或者煮食之用。不過，首次收穫的大部份大麻將被用於研究。

仙蒂表示，至今已有二百九十二名病人獲准服用政府大麻，另外正在處理的申請個案則有五百多份。她說申請者估計還將增加。

該大麻種植場戒備森嚴，保安程度達到七級，比聯邦政府設在溫尼辟的致命病毒實驗室還要高出三級。參觀訪問者需穿上特殊制服並且通過安檢關口，然後再乘坐特殊工具在花崗岩之間下墜一千公尺，歷時二十五分鐘之後才能到達。

許多大麻擁護者都認為聯邦政府太過森嚴，毫無必要。聯邦政府希望該處種植的大麻只含百分之五到百分之六的四氫大麻酚有效成份，而街頭多的是有效成份高達百分之十五到百分之十八的大麻。

連負責替渥太華種植大麻的Prairie Plant Systems公司主席翟頓（Brent Zettl）也不得不承認戒備有些過頭。他的公司贏得了這份為期五年、價值達五百七十五萬元的大麻種植合約，部份原因是其具有豐富的蘑菇及玫瑰種植經驗。「我們稱之為岩石花園。」翟頓笑著說道。

⬆Prairie Plant Systems公司負責管理緬省弗林弗朗地區的地下大麻種植場，向渥太華提供藥用大麻。圖為公司主席翟頓（BrentZettl）的資料照片，攝於去年十二月二十一日，背景為其位於沙省沙斯卡通市的地面溫室。（加通社）

《民調顯示》

近六成加人滿意自己體重

40.9%受訪者從不煩惱體重 男性關心體型仍不及女性

【加通社滿地可電】儘管統計數據證實加拿大有一半人超重，但大部份加拿大人仍舊對自己的身材頗感得意。一項近日公布結果的民意調查顯示，本國有近百分之六十的人對自己的體重感到滿意，僅有百分之三十五的人認為自己有點超重。

李格市場調查公司在七月三日至十一日間，對一千五百〇四名加拿大人進行了電話訪問。百分之四十三的受訪者表示，他們經常關注自己的體重情況。百分之四十點九的受訪者則承認，他們從不為自己的體重煩心。

這家調查公司的副總裁布魁表示，雖然在最近幾年，已有越來越多的男性關心自己的體重和體型，但數量仍遠遠不及女性。布魁指出，女性仍非常容易受媒體宣傳的漂亮形體的影響，而男性只是剛剛開始有反應。

民意調查結果顯示，百分之五十八點四的受訪者認為自己的體重是標準的，百分之三十五點三的受訪者認為自己太胖了，百分之五點一的受訪者認為自己體重偏輕，另有百分之一點三的受訪者則拒絕回答或不知道自己的體重情況。

卑詩省有近百分之四十八點二的人非常關心自己的體重情況，其次是安省為百分之四十三點八、大西洋省份為百分之四十三點一、魁北克省為百分之四十一點四、亞伯達省為百分之三十九點四、緬尼托巴省和沙斯卡其旺省則均為百分之三十八點九。

調查者此次還發現，有百分之四十六點三的受訪者，按照減重指導手冊控制自己的體重。

加拿大統計局不久前發布的統計報告稱，在全國十多個大型城市中，有超過百分之五十的成人超重，其中安省的聖凱瑟琳是全國胖子最多的城市。

統計局的這項統計資料還顯示，甚至在一些偏遠貧窮的小城市，也有超過三分之一的成人體重超過標準。

渥太華一家營養研究所負責人甘迺迪認為，國人不應自欺欺人地以為自己的體型是完美的，事實上很多人已因肥胖而使健康嚴重受損。他告誡人們，每個人都要養成良好的飲食習慣，並盡可能地多參加運動，切勿在不知不覺中成為肥胖一族。

布萊福鎮一男子遭警擊斃

警稱其犯案拒捕 特調組已進行偵辦

【多倫多訊】多倫多北部的布萊福（Bradford）鎮昨天發生警察擊斃男性平民事件。警方事後稱，這名有涉嫌謀殺的男子因為拒捕，警員不得不開槍自衛。

遭警察擊斃的是現年三十八歲的格蘭德。警方指出，格蘭德是一名謀殺未遂疑犯，就在昨天早上，格蘭德在該鎮槍擊一名三十九歲的黑人男子，使受害人身負重傷。警方當時就將格蘭德列為持械危險人物。

目擊此事件全過程的當地居民帕摩描述當時情景說，他（格蘭德）似乎喝醉了，步履踉蹌，警員高聲命令他停下，可他繼續向前走。

警員於是拔槍對著他，就在Tim Horton停車場附近轉彎處，當他從身上抽出一件物品時，警員朝他頭部連開兩槍，當場將其擊斃。

負責調查警察辦案時發生傷亡事件的安省特別調查組，昨天已經開始調查這一事件。

電子郵件欺詐案 又發現數起

謊稱可提供學位證書、在家辦公賺大錢 以騙取財物

【加通社多倫多電】隨著網際網路應用技術的不斷推廣，網路騙子也應運而生。加拿大和美國警方才偵破一起巨大的普通郵件和電子郵件欺詐案，最近又發現許多騙術各異的電子郵件欺詐案。這些欺詐案的共同特點就是，騙家通過電子郵件，謊稱可以提供好得令人難以置信的好處，吸引網民上鉤，然後騙取錢財。

其中一起正在進行中的電子郵件騙案，是向全世界成千上萬的網民寄發電子郵件，保證收信者「有一個輝煌的未來、擁有賺錢能力及令人羨慕的一切」。在郵件中，行騙者稱可以向任何學歷的網民提供學士、碩士和博士學位證書，而不需要參加任何考試、上課，也不需要教科書或面試，而且每個提出申請的人都能得到滿足。

心動的網民則根據郵件提供的電話號碼進行聯絡，電話接通後便會聽到一段長四十五秒鐘的女性聲音的留言，自稱是「大學學位項目」，要求致電者留下口信，包括具體致電時間、白天及晚上可聯絡的電話號碼，並連續三次要求致電者「不要忘記提供電話區號」。

對這家騙人的公司來說，致電者的地區號碼是至關重要的，因為他們當初是隨意在全球範圍內寄發電子郵件，獵取上當受騙者，所以致電者若不留下電話區號，他們就無法知道對方是哪個地區，就無法進行聯絡騙錢。

另一個騙術則是以「在家辦公賺大錢」來誘人上當。在進入求職網站Workopolis.ca後，可以在該網站的幾個網頁上，可以看到一些公司在招聘「電子郵件處理員」，合格者可以「在家辦公」，而且兼職每月可賺二千至六千元，全職每月可賺五千至一萬元。一旦有人應徵，公司便會要求應徵者介紹更多的人應徵，然後才會付錢。

加拿大皇家騎警和美國警方經過三年的偵查，剛剛破獲一起行騙時間長達十年的尼日利亞郵件詐騙案。有三百多名上當者因向行騙者提供了自己的金融資料，而遭受巨大經濟損失，從七萬五千元至七百萬元不等。受騙者有各行各業的人，包括農場主和連鎖旅館業主。沒有一個受害者的損失最後有得到補償。在這宗大案中，三名多倫多居民被逮捕並遭到欺詐罪名起訴。

城市人對農民多缺乏同情心

調查顯示 不僅不關心農業 還認為應停付現金補償

【加通社渥太華訊】一項專為聯邦農業部進行的民意調查顯示，加國大多數城市居民對農民慘淡經營的境況並無多少同情之心。

根據艾科思調查公司（Ekos Research）所作的調查，城市居民不僅毫不關心農業，還認為政府應該停付每年數億元計的現金補償，而代之以長遠解決方案。艾科思調查公司總裁葛瑞夫（Frank Graves）說，城裡人並不敵視農民，只是缺乏同情而已。「他們對農場的運作所知甚少，以為超級市場裡的食物都是自己長出來的。」這次調查的目的在於評估國人對農民以及政府有關農業政策的看法。三月十四日，加拿大各地的農民展開「抗議日」活動，認為政府早先宣佈的五億元補助金不夠，要求增撥四億元。

艾科思在全國城市地區進行了十二組抽查，另外還以電話方式徵詢了國人的意見。儘管後者的結果有待加拿大農業部發布，葛瑞夫表示，兩項調查的結論一致。他說，雖然大家都知道農民的重要地位，但是多數加拿大人並不認為農民的處境已經到了燃眉的地步。「由於農業問題週期性重複出現，許多人都會說，大家半斤八兩，別人的日子也不好過。」

調查也顯示出積極一面，即大多數受訪者認為加國農業質量優異，對經濟貢獻良多。

在遞交給加拿大農業部的調查報告中，艾科思公司寫道：「加拿大人似乎並不傾向於支持政府在經濟上補助農民。他們普遍認為，當務之急是制定一項長遠計劃。」

全國農民聯會發言人庫爾曼（Darrin Qualman）表示理解城市居民的心態，他們有自己的煩惱，對農民處境缺乏同情不足為怪。但他同時也相信，只要城裡人聽聽農民們的故事，他們的態度就會改變。

多倫多航空博物館 將打撈骨董軍機

「復仇者」式機 四十多年前墜入伊利湖底

【加通社安大略省聖湯馬斯電】多倫多航空博物館上周稱，他們正試圖打撈一架一九五七年時墜入伊利湖底的老式加拿大皇家海軍飛機，以充實館藏。

那架「復仇者」（Avenger）式機是在一九五七年一月十九日在訓練飛行途中，因引擎突然停止，墜落於距離湖岸約十九公里處的伊利湖中。幸運的是，飛行員海軍少校威爾遜和觀察員羅爾都跳傘獲救。

負責打撈事務的戴爾斯說：「那架飛機很有歷史價值，原來飛行員的小刀還在儀表板上。這位飛行員表示，等到將飛機打撈上來後，將那把小刀交還他。」

「復仇者」原先是設計用來在第二次世界大戰中擔任反潛任務，但目前只被用來作休閒及商業飛行。該型機雖已於一九五一年停產，但戴爾斯估計，現在全世界大概還有兩百架左右在飛。

博物館當局相信他們已經知道該墜機的位置，並已取得打撈權，但他們希望能獲得當地人士的協助，以確定地點無誤。戴爾斯說：「我們發現一件好像是飛機的東西，可是上面覆滿了漁網。」博物館希望能有志願潛水員在八月中旬潛入水底探查清楚。

飛機如能順利撈起，它將陳列在位於多倫多唐斯維的航空博物館內。該館已有四年歷史，負責保存具有歷史意義的老飛機。估計這項打撈工程約需五萬元，有望靠民眾樂捐達成。

⬅於一九四一年八月一日首度飛上藍天的「復仇者」，是一種海軍反潛機，曾在二戰期間對德國及日本潛艇作戰立下大功。至今全世界估計還有二百架左右在飛行。圖為一架有美國海軍塗裝的「復仇者」式戰機在高空翱翔的雄姿，此機與多倫多航空博物館準備打撈的飛機同型。（資料照片）

DSL八達旅行社 TRAVELLERS' TOURS

代理世界各地旅行團、酒店及特廉機票

Milliken Wells Shopping Centre, 250 Alton Towers Circle, Unit #C44, Scarborough, Ontario M1V 4P1

Tel: (416) 298-1023 Fax: (416) 298-4909

豪華旅遊巴士直達 CASINO RAMA

來回車費 $9.95 連稅

專人領隊帶團，指定地點來回接送，如需確保座位，請早訂座

持有Casino Rama會員咭車費全免

查詢請電：(416) 298-8026

士嘉堡 天天出發

上車地點	時間
燦榮酒樓 VICTORIA PARK / MCNICOLL	早9:30
Birchmont / Sheppard (SHOPPERS DRUG MART 附近)	早9:45
Woodside Square MCCOWAN / FINCH (麥當奴門前)	早10:00
愛登商場 MCCOWAN / ALTON TOWERS	早10:15
回程	午5:00

士嘉堡麥錦 天天出發

上車地點	時間
燦榮酒樓 VICTORIA PARK / MCNICOLL	午12:00
Woodside Square MCCOWAN / FINCH (麥當奴門前)	午12:15
愛登商場 MCCOWAN / ALTON TOWERS	午12:30
強記雜粥 KENNEDY / HWY (新旺角中心)	午12:45
Markham Town Square WARDEN / HWY 7	午1:00
回程	晚8:00

士嘉堡麥錦 天天出發

上車地點	時間	時間
MAYFAIR ON THE GREEN 前 MELSON ROAD / MCLEVIN AVENUE	午4:00	N/A
Woodside Square MCCOWAN / FINCH (麥當奴門前)	午4:15	晚6:30
愛登商場 MCCOWAN / ALTON TOWERS	午4:25	晚6:40
強記雜粥 KENNEDY / HWY (新旺角中心)	午4:35	晚6:50
Markham Town Square WARDEN / HWY 7	午4:45	晚7:00
回程	晚11:30	早2:00

天寶旅遊 機票熱線：416-292-9990

新千禧年國慶觀禮團 14天

探索西南少數民族風情

遊覽張家界神奇自然風光

$3589 每人（含國際段機票）

出發日期：九月二十八日（只此一團）

北京／貴陽（黃果樹瀑布、苗寨）南京／揚州／蘇州／上海／張家界風景區 廣州／香港

①神州精華遊 15天 $2329 國際機票另計

北京、西安、桂林、上海、南京、無錫、蘇州、杭州

7/08, 8/03, 9/14

②黃山三峽雲南精緻遊 14天 $2460 國際機票另計

上海、黃山、武漢、三峽、重慶、昆明

6/24, 7/08, 8/05, 9/02, 10/05

中、港、台機票大特價

- 北京→多倫多 $710起
- 多倫多⇄瀋陽、青島 $1250起
- 多倫多⇄北京、上海 $1150起
- 多倫多→台北→多倫多
- 多倫多→香港→多倫多

來往神州大陸 還數天寶旅遊

代理中國國內機票，特價北美內陸機票，送飛行保險$250,000

士嘉堡：416-292-9990 4002 Sheppard Ave. E., Unit 106A

多倫多：416-977-7711 222 Spadina Ave. Chinatown Centre #C14

列治文山：905-886-2232 324 HWY 7 E., #105（黃金廣場分公司）

世界日報 上下古今 世界副刊 天天刊出

名家新秀・齊聚一堂

大溫公車司機罷工百餘日 交通管理局主席迄無對策
百餘公車乘客 赴普爾家和平示威

【溫哥華訊】逾百名乘用公車人士二十九日下午到大溫交通管理局主席普爾家門口進行野餐及和平集會，抗議大溫交通管理主管機構對曠日持久的大溫地區公車司機罷工袖手旁觀，對因公車罷工一百二十日，給包括老人、殘障人士在內的乘客帶來的不便無動於衷，這是公車人士一周以來第四次採取抗議行動。

盡管普爾事先已聲明他不會在家，抗議人士的活動從下午二時起仍持續了兩個多小時，他們打著各種標語和口號牌，來到位於克芙蘭奴區海濱的普爾家門前集會，發表他們對於這場罷工的不滿。警方將集會所在的街道兩端封閉，約有二十名警員在現場監控，不准抗議者涉足普爾家的土地。

組織這場抗議行動的巴士乘客聯盟負責人奧蒙德等人在集會上使用擴音器發言，嘲笑由大溫地區各城市議員組成的大溫交通管理局理事會是一個不民主的機構。與會者手中的標語和口號牌上寫著「無公車即無安寧」、「公車現在就該行駛，勿等到明年」、「受苦受難的一百二十天」、「公共交通是一種權利」。

大溫哥華地區公共交通系統自今年四月一日起因公車司機罷工而幾乎全面停擺，迄今已達一百二十天，民眾感到不便之外，不少小型商業生意亦受嚴重影響。省府派出的調解專家瑞迪六月十四日提出的調解方案在工會方面表示接受之後，遭大溫交通管理局所屬的海山巴士公司拒絕，公眾的不滿情緒逐漸升高。

溫哥華市議會在二十四日開會時被抗議民眾打斷議程，一群抗議人士在市議會上大聲叫嚷，要求把公車問題列為首要議題，造成當天議程中斷。市議會後來於廿六日重開，為防止這場面重演，市府採取罕見的警戒措施，包括使用金屬探測器搜身，只有媒體記者獲准進入旁聽。

這種做法遭致一些被阻擋在市府大門外的民眾不滿，他們批評此舉違反民主。

類似的事件後來在大溫交通管理局理事會休假前最後一次會議於廿七日舉行時重演，一群旁聽民眾看到公車罷工未被列入議程而發動鼓譟，令會議無法繼續。

對於罷工僵局遲遲不能化解，卑詩省府在長期觀望之後終於在近日開始放話並採取行動。勞工廳副廳長道尼二十七日花了四個小時在工會和海山巴士公司代表之間周旋。卑詩省長金寶爾也首度明確表示，如果大溫公車勞資雙方不能自行解決爭議，省府將被迫介入「採取其他選擇」。

↑逾百名乘用公車人士在普爾家門口集會抗議。（楊昆鵬攝）

首屆華人友誼乒乓賽 頒獎閉幕

邀請賽王勵勤、王楠稱王封后 公開賽男單范毅勇奪魁 女單倪夏蓮掄元

↑首屆華人友誼乒乓球大賽頒獎典禮，圖為邀請賽女子單打前四名，左起分別是亞軍高軍、冠軍王楠、季軍張瑞及殿軍倪夏蓮，她們手持象徵獎金的支票。（張興中攝）

【溫哥華訊】由加拿大華人乒乓球總會在溫哥華舉辦的首屆華人友誼乒乓球公開及邀請賽昨（二十九）日在溫市中心凱悅飯店舉行閉幕及頒獎典禮，約有五百名各界代表出席，場面盛大隆重，並有抽獎及傳統舞蹈表演。

列治文代理市長麥樂田（Bill McNulty）特別致贈大會獎狀，以恭賀乒乓球大賽順利圓滿閉幕，並宣布昨日為「華人乒乓球日」。獎狀由列市議員馬保定（Malcolm Brodie）代為頒發給加拿大華人乒乓球總會會長趙德瑞。

這項來自香港、中國大陸、義大利、盧森堡及美加各地華人好手參加的乒乓球大賽共分為邀請賽與公開賽兩類，邀請賽女子單打冠軍由目前女子單打世界冠軍王楠贏得，實至名歸，她並獲得獎金一萬零五百元；亞軍則由現今美國女子單打冠軍高軍榮獲，獎金五千二百五十元；季軍由去年擁有首屆世界女子俱樂部錦標賽冠軍頭銜的張瑞獲得，獎金三千元；殿軍則由盧森堡女子單、雙打冠軍倪夏蓮奪得，獎金一千五百元。

邀請賽男子單打冠軍由今年男子單打世界冠軍王勵勤取得，他並贏得獎金一萬五千元；亞軍由世界錦標賽男子單打冠軍及今年世界團體冠軍成員劉國梁贏取，他獲頒獎金七千五百元；季軍則由香港種子選手張玨贏得，並榮獲獎金四千五百元；殿軍也是由來自香港的種子選手贏得，楊敏並獲頒獎金一千五百元。

公開賽男子單打項目冠軍由范毅勇贏得，亞軍為李雁，季軍為楊敏，殿軍則是周興江；公開賽女子單打項目冠軍為倪夏蓮，亞軍是高軍，季軍是溫哥華選手徐光宏，殿軍為楊曉敏。

落日海灘 水質含菌量高

大腸桿菌高出正常數值 必要時將封閉

【溫哥華訊】卑詩省衛生官員日前表示，對溫哥華市落日海灘（Sunset Beach）的水質感到擔心，呼籲民眾提防。衛生單位檢測發現，水中大腸桿菌的含量高過正常數值很多。

據卑詩實視台新聞報導，過去一兩個星期以來，落日海灘的水質中，糞便型大腸桿菌含量超高，如果情況繼續惡化，海灘區有可能必須暫時封閉。

去年日落海灘以曾因桿菌問題，將附近的鳥類遷移出海灘區域。不過，今年的情形可能不一樣，鳥類排糞應該不是大腸桿菌數值提高的主因。

扭轉美國孤立主義 加國費心思

如何規勸「盟友」又不傷及經濟利益 外長曼里處境兩難

【中央社多倫多電】加拿大外交部長曼里認為，自從今年一月以來，美國外交政策即出現孤立主義傾向。最近，美國拒絕同意聯合國提出的限制小型武器交易建議，拒絕簽訂京都環保協定，及拒絕參與全球禁止生化武器會議等，更落實美國只重本國利益，罔顧世界利益的孤立主義傾向。

加拿大身為美國的鄰邦，在國際事務上一向扮演和事佬的建設性角色，目睹美國愈來愈明顯的孤立主義傾向，世界衝突的機會增加，真是憂心忡忡。

自上任以來一直強調以維持加、美良好關係為職志的曼里最近也不得講重話，警告美國的孤立主義將害人害己。

曼里本（七）月廿五日在越南參加一項地區性會議時即表示，美國若在限武、飛彈防禦計畫及太空武器等問題上一意孤行，將會對世界安全帶來威脅。對於美國國防部有意發展太空雷射武器一事，曼里尤感不安。他表示，加拿大毫無妥協餘地反對太空武器發展計畫。

上個月曾有報導指出，美國國防部正在計畫於二〇〇八年測試以太空為基地的雷射攔截飛彈計畫，並於二〇〇五年測試以太空為基地的飛彈攔截飛彈計畫。本月美國國防部地面攔截飛彈測試成功，更加強了布希政府於二〇〇四年成立基本飛彈防禦系統的信心。

曼里在上周八國高峰會議外長會議期間即曾向美國國務卿鮑爾提出加拿大的顧慮。曼里向鮑爾表示，美國一意孤行的外交政策將會加深國際武器競賽。加拿大至今雖然尚未在是否加入美國飛彈防禦計畫一事上表態，但態度卻一天天轉硬。加拿大總理克里靖在八國高峰會議時亦曾明白告訴布希，加拿大不願意將太空軍事化。加拿大雖然對布希政府的外交政策不滿，但鑑於加拿大經濟百分之八十仍仰賴對美輸出，故曼里在如何規勸「盟友」，又不傷及加拿大經濟利益間頗有兩難的處境。

曼里坦承，在規勸美國一事上，加拿大只能善盡言責，至於美國會不會聽從，他也只能盡人事聽天命了。不過曼里深信，加拿大的忠言仍有可能使美國從善如流。曼里的信心基於美國國務卿鮑爾始終是加拿大的同情者。

曼里表示，不管加拿大人喜歡與否，美國都是加拿大最好的朋友。加拿大既不能自外於北美，便必須緊密地與美國合作。他因此認為與美國打交道，與其意見不合拂袖而去，何如以「盟友」的身分，善盡規勸之責，這樣才更容易達到預期的效果。

卑詩渡輪控告芬蘭公司 求償250萬

委託設計三艘渡輪防火系統 未按合約交貨 且擅變更設計

【溫哥華訊】卑詩省渡輪公司正對一家芬蘭公司採取法律行動，指控該公司設計的三艘快速渡輪防火系統，未按合約求貨，要求該公司賠償二百五十萬加元。

據溫哥華太陽報報導，卑詩渡輪公司與建造三艘快速渡輪的承製公司（[illegible]）共同控訴芬蘭的馬里歐夫（Marioff Corp.）公司，主要的原因是渡輪防火系統設備交貨未按合約日期，而且出現設計變更及造成成本提高的問題。

控訴狀稱，與馬里歐夫公司一九九六年的合約中，明訂應於一九九七年四月三十日之前，該公司必須運交三艘快輪所配備的水霧防火設備，這套防火設備必須可以承載八立方噸的水量。

控訴狀也指出，馬里歐夫公司未按合約如期交貨，建造期間又變更設計，使得必須增加額外裝備，快輪總重因此增加。合約條款中規定，如果總重量超過合同規格，每增加一公斤，罰款一百元。

卑詩渡輪公司原先設計的甲板是開放戶外型，馬里歐夫公司也保證如約建造，但變更設計之後，甲板成封閉型的室內甲板，造成額外三十多萬元建造成本。

三艘快速渡輪在前新民主黨政府任內開始建造，工程期間風波不斷。原設計案中，每艘渡輪的造價是七千萬元，最後三艘渡輪實際的造價卻共高達四億六千三百萬元，等於是每一艘成本一億五千萬元，比原來的預算超出一倍以上。

三艘快速渡輪目前停役，省府正設法拍賣出去，但迄今無任何國際買家投標購買。

護士工會爭加薪 逾五千人簽辭職信

工會主席籲政府正視護士心聲 以免爆發大規模辭職

【溫哥華訊】卑詩省護士工會主席黛波拉．麥克弗森二十九日在一項記者會上稱，工會已收集到五千一百四十四名護士簽署的辭職信，表明他們隨時準備因不滿資方提供的工作待遇而辭職。

麥克弗森說，這些簽了名的信現在已經在工會手中，在有人決定辭職時就可以把它們遞交給雇主。她說，工會和簽名的護士固然不希望最終會遞交這些信件，但是到別無其他選擇時，工會和護士就必須採取辭職行動。

卑詩省護士工會於二十六日起發動辭職運動，表達他們對資方的失望和不滿。省衛生廳長韓仕新隨後發表的談話指出，卑詩省為護士提供的薪酬和工作條件已經是全國數一數二的，他相信護士沒有真正可以去的地方。

麥克弗森表示，護士們採取的行動是嚴肅的，他們決心說到做到。她呼籲政府正視護士的呼聲，採取必要行動解決護士短缺問題，避免省內護士大規模辭職。

全省二萬餘名護士中約有四千人目前已接近退休年齡，但麥克弗森表示她並不清楚在簽了名的五千人中，有多少人即將退休。

得恩眼鏡
Ray-Ban INTRODUCING RAY BAN SUN GLASSES
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新精電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall, Unit C73, Markham, 太古廣場內
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 亞洲廣場內
Tel: (416)609－3509

明明眼鏡（安省合格配鏡師）
VISION CARE OPTICAL ON BAYVIEW
TRANSITIONS
(416)224－8757
Bayview North Medical, 3292 Bayview Ave, Suite 102/102A, North York, Ont.
BAYVIEW NORTH MEDICAL
診所在本中心大樓二樓 SUITE 201
Tel: (416)224－8757
(416)916－3937

慶祝本公司榮獲三屆台灣省農會委員會金牌獎
特惠大行動

名稱	單位	原價	特惠價
新配方口味香腸	每磅	5.00	3.98
紅龜粿	每塊	2.30	1.98
彰化蒸籠大肉丸	每粒	1.80	1.48
原味台式香菇大肉羹	每粒	1.50	1.28
QQ碗粿	每碗	2.00	1.58
正宗筒仔米糕	每份	3.00	1.58
夜市小籠包	每打	3.50	3.08
東坡肉	每磅	3.85	3.48

預購電話 (416)218－9788 (416)568－3966
台灣食品(加拿大)公司

購買花旗蔘指南
一向以薄利直銷，貨優價廉而聞名的誠信真蔘有限公司太古廣場門市部現正實行正宗優質花旗蔘買一送一謝知音的特別優惠。以真正平過全市的超值低價來答謝大眾的支持和信賴，需要購花旗蔘的朋友切莫錯過這個難得的機會。
（特惠期間，優惠卡券一律停用）
地址：太古廣場內舖位 A32
電話：(905)948－9882
品質上乘直銷價
平過全城第一家

麥唐娜國際學院
McDONALD INTERNATIONAL ACADEMY
誠徵各國各地區代理
保證升大學
現在修完麥唐娜國際學院 OAC 課程，除了可選擇就讀加拿大各大學
亦可免試、免托福直升
世界承認（包括台灣、香港）
美國紐約州立大學
STATE UNIVERSITY OF NEW YORK U.S.A.
新校舍 新地址
920 Yonge Street, 2nd Floor, Toronto, Ontario M4W 3C7 (Yonge & Bloor)
Tel: (416)322-1502 Fax: (416)322-5775

Town Centre Montessori Private Schools
成立於1986年 榮獲City Parent Magazine 1999, 2000 & 2001 Readers' Selection Awards之"多倫多最佳Montessori學校"
本年九月新學期名額有限，報名從速！
MONTESSORI學前班
・半日或全日班
・學生及教師比率低
・著重閱讀、寫作及數學
・日常法語班
・室內體操
・全年收生
全面學術課程 由兩歲學前班至Grade 12及O.A.C.
免費課後托管服務(7:00am-6:30pm)
備有校車接送
小學及中學私校課程
・嚴格學術水平
・學生及教師比率低
・個人成績表
・多種學會及課餘運動項目
・升讀大學預備班
全面課外活動及多項完善設備

(905)470-1200 Grade 1至OAC (905)474-3434 學前班 www.tcmps.com

世界日報 家園版 每週一～六刊出
溫馨實用・主婦好伴侶

安省環境廳發布15市鎮灰霧預警

多市等地三天內可能再遭灰霧侵襲 民眾應避免激烈戶外運動及吸入汽車廢氣

【本報多倫多訊】灰霧又來了。昨天安省環境廳發布消息，多倫多市及省內部分市鎮，在一兩天內有可能再受到灰霧侵襲。

省環境廳昨(二十九)日向包括多倫多市在內的十五個安省市鎮發布「灰霧預警」(smog watch)，表示這些地區三天內有百分之五十的機率將發生大規模灰霧天氣。

這些地區包括：巴里──曉倫尼亞(Barrie - Huronia)，布蘭得福──海迪曼－諾福克(Brantford - Haldimand - Norfolk)，埃爾金(Elgin)，格雷──布魯士(Gray - Bruce)，霍頓──皮爾(Halton - Peel)，咸美頓──溫特渥斯(Hamilton - Wentworth)，曉倫──帕斯(Huron - Perth)，倫頓──米德塞斯──牛津(London - Middlesex - Oxford)，尼加拉(Niagara)，滑鐵盧──威林頓──杜佛里那(Waterloo - Wellington - Dufferin)，約克──杜蘭(York - Durham)，派里灣──穆蘇科卡(Parry Sound - Muskoka)，沙尼亞──蘭頓(Sarnia - Lambton)及多倫多、溫莎等地。

灰霧中含有對身體有害的物質，在灰霧嚴重的天氣狀況下，市民應盡量減少使用汽車和其它汽、柴油動力的大型機械，避免使用油基的漆料、清潔劑，採用公車交通，減少外出旅行，不要在戶外燒烤，減少使用電力和空調器，在汽車不行駛時，及時將引擎關閉。

個人方面，在灰霧侵擾時，應該避免戶外激烈運動，防止在太陽強光下直接曝曬，多飲水，避免吸入汽車廢氣等。

多倫多市今年的灰霧天氣比往年有顯著的增多。至今累計有灰霧警報的天數遠遠超出以往紀錄。

本月二十日至二十四日，灰霧警報在多倫多一連持續五天，也創下歷史紀錄，令市民記憶猶新，沒想到灰霧在如此短時內，再次光顧多倫多。

關注安省空氣質量的市民，可以經由網站了解安省環境廳每天發布的最新空氣指數通報，網址是www.airqualityontario.com。

潘中原將接受第二階段化療

感謝各界伸援 盼有機會加入義工陣容服務大眾

【本報多倫多訊】骨癌患者潘中原可望本週出院，返家療養，並準備接受下一療程的化學治療。潘中原昨日表示，他但願熬過難關，早日和社區各界見面，以表達他的感謝，他還希望有機會加入義工陣容，為社區提供服務。

在本報於七月初起陸續報導潘中原治病積欠醫藥費，且因喪失工作能力，生活費用無著落，亟需各界伸出援手消息以來，讀者紛紛致電本報表示有意捐款，其中有多位不願透露姓名人士更表達希望當事人儘早開設銀行帳戶，以方便各界捐款。

潘中原再度就此表達謝意，並說他真不知如何言謝才好，他認為，透過社區各界的協助，讓他得以在病中還能繼續往前走。潘中原在面對詢問時說，他父親在滿地可銀行（「Bank of Montreal」）有一現成銀行帳戶，戶名為Jinan Pan，帳戶號碼8092148，他謝謝各界捐款。

潘中原昨日說，他接受切除癌細胞並更換人工膝關節手術至今近兩星期，他前後的感受差不多，因為開刀前腿傷疼痛，開刀之後，更是變本加厲，疼痛難耐，所幸醫生表示，傷口癒合情況還如預期，整日臥床的潘中原表示，院方床位吃緊，護士人力嚴重不足，目前他病情已趨穩定，院方著手安排他出院，也規劃居家看護到他住處進行傷口換藥。

潘中原對他第一階段的化學治療結果有些擔心，潘中原說，醫生告訴他，經過三次化療後，已移轉至肺部的二處癌細胞並未變小，至於在髖骨附近的發現的腫瘤，幾位醫生則是意見分歧，有判定為惡性，也有說是良性。潘中原感慨說，現在距離身體康復，還有很長的路要走，他對於自己來到多倫多未投入工作就生起病來，感到生氣。

潘中原說，他可能在本週展開第二階段的化療，醫生計畫在此階段的化療檢驗報告出爐後，進行評估，再為他進行肺部手術，切除其中的癌細胞，他預估可能在今年十月、十一月份接受肺部手術。

來自遼寧的潘中原以技術移民身份移居多倫多，抵多三個月後被診斷骨癌三期，癌細胞擴散至肺部兩處和髖骨一處。新移民在報到後的前三個月沒有健保，潘中原卻在三個月屆滿的前一個月，不幸因發病住院，亦即他在今年四月底至五月底住院、檢查、化學治療等醫療費，均無健保給付。

葉子青婚宴

➡多倫多演藝界當紅藝員葉子青的豪華婚宴於昨晚在麗華酒店麗華軒舉行，逾二百名新郎、新娘家的親朋好友前往見證一對新人走上紅地毯。新娘的母親，香港著名藝人李司棋萬里迢迢趕來多倫多，出席女兒的婚禮。在昨晚的婚宴上，初為丈母娘的李司棋除了表示對新女婿一百二十分的滿意之外，還不忘叮囑女兒在婚後要孝順公婆。圖爲在昨日的婚宴上，李司棋(左)與葉子青(中)、新郎吳尚謀(右)把酒同慶。（圖文：本報記者劉兵）

多倫多天氣

今天(7月30日)	陰偶多雲	17℃～26℃
明天(7月31日)	多雲偶陰	19℃～27℃
後天(7月32日)	晴時多雲	17℃～30℃

其它城市天氣

渥太華	多雲	17－25
滿地可	多雲	15－27
溫哥華	多雲	15－27
舊金山	多雲	12－18
洛杉磯	晴天	17－25
紐約	多雲	17－23
台北	雨天	26－30
北京	多雲	22－31
上海	陰天	28－33
香港	多雲	28－34

多倫多幼稚園 禁含花生成份食品

保護過敏學生 九月將擴及中小學

【本報多倫多訊】多倫多的幼稚園開始對那些對患花生敏感的學生採取保護措施，嚴禁含有花生成份的食物出現在這些孩子的餐單上。估計在九月份開學之後，這項保護性措施將全面推廣到中小學。

據醫學專家的調查研究，發現市面上常有一些含有花生成份的食品中，混入廉價的蛋白質，從而造成那些患有花生過敏症者過敏徵狀發作，其中包括不少年幼的孩子。因此在本月初，加拿大敏感病症及臨床免疫學協會發出一份聲明，希望各地的中小學校和幼稚園能對花生食物敏感的學生進行保護。

目前正值暑期，只有部分幼稚園還正常上課，其中不少幼稚園目前已開始對供給孩子的食品進行嚴格的檢查，嚴禁含有花生成份的食品混入孩子的口中，同時並對園內的兒童進行全面的健康調查，以期找出尚未發現的病症。

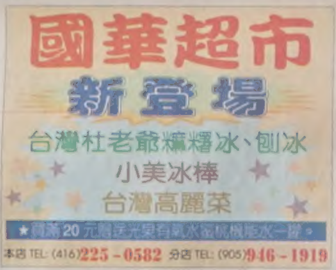
歐美亞外匯商務
●外幣兌換●黃金買賣
●銀行匯票●世界電匯
服務親切・顧客至上
迅速快捷・匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593－8867
士巴丹拿道222號 Unit 108(文華中心)

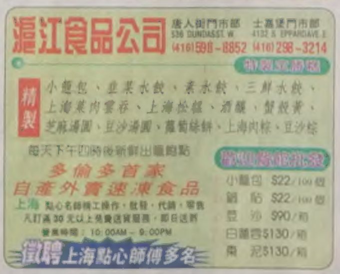
歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票
送$250,000平安保險
代辦世界各地旅遊團
(416)593－1918
士巴丹拿道222號 Unit 108(文華中心)

啟事

1. 本報所刊廣告，皆係根據客戶來稿設計，其內容未經本報查證，其真實性與否皆與本報無涉。
2. 委刊廣告者，請務必查閱次日報紙，如係本報刊出有誤，請立刻以書面通知，本報將立即更正，並免計更正首日之費用。客戶若未及時提出，本報恕不負責補刊、續刊或任何賠償。
3. 任何錯刊所導致之損失，本報責任僅限該次廣告刊登之費用，而本報因作業關係或其他失誤（因素）未予刊登者，本報將不負任何賠償責任。
4. 本報保留刊登、拒絕、移動、取消或更正任何廣告之權利。
5. 除本報屬同意刊登之轉載圖文外，凡本報刊登之作品，版權爲本報所有，本報有全權刊登於本報所屬相關媒體中。
世界日報 敬啟

附近買不到世界日報？
請即電(416)778－0888，發行組讓我們幫您解決。





健康關注日 教您常保健康和愉快

中華文化中心寓教於樂 吸引上千市民學習保健方法

【本報多倫多訊】大多倫多中華文化中心於昨天舉辦「二〇〇一健康關注日」，活動豐富多彩，寓教於樂，吸引過千名市民參加。

此次活動組織者之一、大多倫多中華文化中心副會長文錫輝表示，此項活動一年一度，今年為第四年。今年主題是推廣健康生活方式，介紹最新的保健、預防和治療方法，通過一連串的講座和示範，讓大家學習如何保持身體壯健及防止受傷的方法，以引導市民「鍛鍊身體進度好，心情愉快青春保」。

昨天進場的每位市民，先在門口接到一份「健康關注日」卡片，可以憑此在八個健康檢查站，就姿勢、步態、彈性、神經掃描、身體重量指數、血壓、血糖、呼氣流量峰值等八項健康指標進行免費檢查。醫生會綜合各項指標，給每一位受檢者提出綜合的健康結果。

在健康講座的場地，則全天邀請多倫多的華人醫生講解有關健康知識，主題涉及肌肉疲勞症、更年期困擾、肥胖症及健康飲食、預防心臟病、體質疏鬆及紅斑狼瘡、中西醫藥大比拼等主題，豐富來賓的醫學常識。現場還設有免費牙齒和眼科檢查、聽覺免費測試等服務項目，受到來賓歡迎。為了鼓勵大家以體育運動促進身心進度，主辦單位還設立了籃球、戶外曲棍球比賽和呼拉圈示範，勝者可獲得禮品。

←在大多倫多中華文化中心參加健康關注日活動的一名市民（左），正在接受健康指標測試，並聽取醫生的耐心解釋。（殷立新攝）

加勒比狂歡節 鋼鼓響徹雲霄

昨青少年遊行與音樂會 四日風情遊行盛況可期

【本報記者殷立新多倫多報導】一連十六天的加勒比狂歡節(Caribana)昨天在市內舉行青少年遊行及加勒比鋼鼓音樂大會。其中最盛大的遊行定八月四日在安省國家展覽館附近的湖濱大道展開。

昨天中午，在艾格林頓西大街馬林街(Marlee Ave.)至塞雷多納街(Caledonia Rd.)之間的路段，舉行了加勒比狂歡節青少年遊行狂歡活動，吸引眾多青少年及家長參與。這一活動是為了鼓勵非裔青少年認識和了解自己民族的文化、積極參與加勒比狂歡活動而設立的。也可以說是下周加勒比狂歡大遊行的一大預演和前奏。

每年最吸引市民和國際旅遊者的加勒比風情大遊行(CaribanaParadeofBands)將於八月四日上午十點至晚八點在國家展覽中心(CNE)及湖濱大道舉行。

加拿大芭蕾舞團 戶外展風華

慶祝50周年 八月廿一日起於湖濱娛樂中心表演芭蕾

【本報多倫多訊】加拿大芭蕾舞團（The National Ballet ofCanada）為歡慶成立五十周年，今年再度推出「湖畔芭蕾」（Ballet by the Water）戶外表演，屆時舞者將在湖濱娛樂中心（Harbourfront Centre）演出「羅密歐與茱麗葉」（Remeo andJuliet）等多齣舞團代表作精華版，節目免費入場觀賞。

今年是加拿大芭蕾舞團第二年舉行「湖畔芭蕾」表演，由於適逢舞團慶祝成立五十周年，今年所規劃的舞碼更為多元，藝文愛好者可從三個晚上的表演中，感受加拿大芭蕾舞團歷年演出舞碼的變化性。

「湖畔芭蕾」表演預定八月廿一日、廿二、廿三日晚間八時在湖濱娛樂中心諾瑞傑（Norigen Stage）戶外舞台演出，舞碼包括「羅密歐與茱麗葉」、「Paquita」精華版、「脆弱勝利」（ADelicate Battle）第一樂章，和「田園曲」（Pastorale）精選版，以及全版「主題與變奏舞」（Theme and Variations）舞碼。

加拿大芭蕾舞團「Ballet by the Water」預定八月二十一日起登場，查詢電話（416）345－9686，（416）973－3000或瀏覽網站www. national. ballet. ca。

↑中國大使梅平（左二）向東北代表隊頒發冠軍獎狀。

渥京華人乒乓友誼賽 梅平率大使館隊參加

【本報渥太華報導】中國駐加大使梅平親率大使館代表隊參加最近舉行的渥太華首屆華人業餘乒乓球友誼賽。據悉，這是中國駐加大使館首開參加民間比賽活動的先例。

該場比賽由渥太華東北同鄉會和山東同鄉會包括發起者、中國大使館和欣華中文學校四個代表隊的二十名男女隊員經過九十盤比賽決出團體名次。比賽在中華會館大禮堂舉行。

乒乓球運動是渥太華華人中非常普及的體育項目，社區每周有固定活動時間，華人多的地方總會放上幾張乒乓台，而欣華中文學校的家長們在子女上課時大擺擂台幾乎成為當地一道生動的風景線。

乒乓球運動也是中國大使館官員們的重要休閒活動。當天參賽的該隊成員除梅平外，還有參贊林迪夫、胡光耀、武秀梅和趙星。梅平表示：「我們第一次參加這樣的民間性比賽，它可以使大家互相瞭解，促進友誼。」梅平本人也是乒乓好手，其風格是中國傳統的近台快攻，善接發球搶攻、快速推擋。原來，他是中國乒壇稱雄世界時學會打球的，在中國讀書時任校對主力，並是二級運動員。當天的比賽相當激烈。東北同鄉會代表隊最後奪得冠軍。該場比賽雖沒記個人成績，但是，山東代表隊的陸衛逸獲得全部以二比零取勝的好成績。

四非法入境者逃離羈留中心

【本報多倫多訊】四名等待遞解出境的非法入境者於前日晚間逃離位於皮爾遜國際機場附近的一間羈留中心。移民部已經獲得了通緝令，並在警方的協助下尋找他們的下落。

警方表示，四名逃跑者原被關押在密西沙加機場路（Airport Road）六三五五號的一個羈留中心，二十八日晚間十時左右，他們通過房間牆壁上的一個冷氣機孔逃離。警方接報後趕到現場，但四人早已不見蹤影。

皮爾區警方發言人孫姆昨日證實，逃走的四人當中有兩人是俄羅斯裔，另外兩人分別為南斯拉夫裔和伊朗裔。加拿大移民部已經就此發布了通緝令，但四名男子目前仍下落不明。

【本報多倫多訊】本市西區前日清早發生一起性侵犯案，一名四十歲女子遭強暴，所幸她沒有受傷。警方現正通緝涉案的黑人嫌犯，呼籲市民提供線索。

案發地點位於北約克基爾街（Keele St.）與登打士街（Dundas St.）交匯處附近。二十八日清早六時左右，一名獨自行走的四十歲女子遭人強暴。

警方表示，一名黑人男子從身後攻擊受害人，將其挾持到一處僻靜的小巷，爾後性侵犯她。色魔在得手後逃去無蹤，受害人報警後，被送往一家婦科醫院接受檢查。

被警方通緝的色魔為黑人，身高五呎四吋，年約四十歲，身材結實。他在作案的時候身穿方格花紋的襯衫、土黃色長褲、運動鞋。

警方聯繫電話為(416)808－7474。

今日電視精選

(括弧內爲各地有線電視台號)

- 6:45AM 粵語新聞報導—新時代電視
- 7:00AM 六十分鐘商業雜誌—CFMT(4)
- 7:45AM 香港衛星新聞(重)—新時代電視
- 8:00AM 國語廣角鏡—CFMT(4)；晨繫柔運動—新時代電視
- 9:25AM 投資心得—新時代電視
- 10:00AM 美麗人生路—新時代電視
- 11:05AM 妙手仁心(三十二集)—新時代電視
- 12:30PM 體育世界—新時代電視
- 1:00PM 杏林專線—新時代電視
- 1:30PM 頭條新聞—新時代電視
- 2:00PM 生死環(二十五集)—新時代電視
- 5:30PM 大城小事—新時代電視
- 6:00PM 國語新聞報導—新時代電視
- 6:28PM 輕鬆理財九十秒—新時代電視
- 7:20PM 四海一家—新時代電視
- 8:30PM 洗冤錄(二十二集)—新時代電視
- 9:00PM 新聞匯訊—CFMT(4)；To Gillion on Her 37 Birthday(電影)—City(57)
- 9:30PM 傑出華人系列—新時代電視
- 9:55PM 傳媒解像—新時代電視
- 10:25PM 全城大搜查—新時代電視
- 10:30PM Shoot to Kill(電影)—TBS(58)
- 11:00PM 新聞透視—新時代電視
- 11:30PM 粵語新聞報導(重)／社團簡訊—新時代電視

➡圖為上海聯誼會的骨幹與義工在野餐會上。（沈丹心攝）

上海鄉親 歡聚野餐會

【本報多倫多訊】加拿大上海聯誼會昨天在舍利甘地公園舉行夏令野餐會，近三百人出席，與會者度過了愉快的一天。

昨日天高氣爽，位於多倫多中部的舍利甘等四大公園遊人如織，許多上海鄉親攜親帶友，匯入接連不斷的進入公園的車流中。參加上海聯誼會野餐會的人雖然都操一口上海話，祖來自中、港、台不同背景。

主辦者在野餐會上安排了豐富多彩的活動內容，包括不同主題的專題講座、各項體育運動、兒童遊戲、元極舞比賽等。野餐會的高潮是幸運抽獎，上海聯誼會提供了大量獎品，每當抽出一位幸運者，大家就高聲歡呼。在大部分時間，與會者圍著一團團席地而坐，交談甚歡。

這是上海聯誼會第二次舉辦夏日野餐活動，對許多參加者而言，昨天是老友重逢的機會，當然也有不少第一次參加活動的新人，他們在野餐會上結識了新朋友。不少人昨天當場加入上海聯誼會，聯誼會事先準備的會員表格被一搶而空。

昨天活動中最受矚目的人物是前天才從上海參加完二〇〇一年海外華裔青少年夏令營歸來的李嘉滏，許多人都圍著他聽他講述上海的情況，尤其是其他一些也參加此夏令營孩子的家長。據李嘉滏介紹，他們在中國大陸期間受到了官方與民間的熱烈接待，不僅參觀了當地名勝古跡，還學到了不少中華文化傳統。多倫多共有十位青少年參加了這大夏令營，目前只李嘉滏一人返加。

《華士愛專欄》

聖餅餐館 印度佳餚美味獨特

Sara Waxman 多倫多美食

●隨著生活節奏的不斷加快，圍繞在我們周圍的盡是些推陳出新的快餐食品，但印度餐館卻依然保持著其傳統的慢條斯理烹飪方法，菜色也依舊保持獨特的複雜和美味。位於亞瑟王子大街十四號（14 PrinceArthur Ave.）的「聖餅餐館（The Host）」，就是這樣一家典型的印度餐館。

聖餅餐館的主人是塞斯兄弟，他們神奇的烹飪手藝和令人感到賓至如歸的服務，使這家餐館永遠熱熱鬧鬧，賓客滿座。因為久聞其大名，實在納悶在餐館林立的多倫多，居然還會有一家讓刁嘴的食客都讚不絕口的小餐館，於是邀友前往，一探虛實。

真沒有想到，一進聖餅餐館，赫然發現一群熟友已在那裡舉杯共飲。忍不住好奇地上前問到：「你們常來這裡，是不是因為這是唯一一家節假日照常營業的餐廳？」不料眾好友一致反駁，大讚聖餅餐館口味佳、服務好、價格適中、地段方便。

有了先入為主的好印象，使與好友欣然入座。環顧四周，果然客人個個都吃得津津有味。在我們右邊的餐桌上，一名顯然是食素的客人，正埋首在一大盤各色素菜中。在我們左側，是幾間私人宴會房，其中一間高朋滿座，個個穿著漂亮的傳統印度民族服飾。

在印度餐廳用餐，當然要嚐一嚐咖喱肉湯。端上桌的咖喱肉湯，散發出濃郁的咖喱香氣，引起我一陣飢餓感。

可愛的珊瑚色濃湯中，沉浮著經過長時間慢熬而徹底發酵的小扁豆和鮮嫩的雞肉，送一口熱湯入口，果然滋味純正，滿口留香。

友人告訴我，這款湯的烹飪方法和傳統已有一個世紀，最初是特為英國人設計的，因為英國人大多牙齒不好，連蔬菜都嚼不爛，所以就發明了這種熬湯方法，將蔬菜燉得極爛，入口便化。

主食是一道用唐杜里烹飪法烹製的魚（Tandoori Machi），足可讓我三月不知肉味。整條魚先是在傳統的印度香料中浸淨，隨後放入泥爐炭火的烤箱內烘烤。出爐後的魚立即被放到燒得吱吱作響的鐵盤內端上桌，魚身覆蓋著新鮮的洋蔥和翠綠的香菜。那股芬芳的香氣，直勾得我饞涎欲滴。

雖然我對印度甜點一向沒有什麼好印象，但這裡的美食給我的感覺實在太好了，忍不住想嚐試這裡的甜點。端上桌的是兩個高爾夫球大小的炸鮮奶，外面金黃松脆，蘸著一層玫瑰香味的蜂蜜，裡面則是軟軟的奶油凍，獨特又美味，大大改變了我對印度甜點的看法。

聖餅餐館（The Host）位於亞瑟王子大街十四號（14 Prince ArthurAve.），定座電話：416－922－9224，兩人晚餐連紅酒、小費和稅為八十元。

HOMELIFE METRO Realty Inc. -Realtor

Head Office: 5200 Finch Ave. East Ste. 206, Scar. Direct Line: (416) 293－5093

城市地產

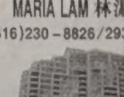
參與 HOMELIFE 行列，歡迎加入　請電 Winston Lee, Broker 洽

Agincourt Office: 3430 Finch Ave. East Ste. 205, Scar. Direct Line: (416) 502－2238

專業寫字樓 七天營業 誠聘地產從業員 高達 95 % 分帳

* Sales Representative ** Associate Broker

MARIA LAM 林潔玲** (416)230－8826/293－5093

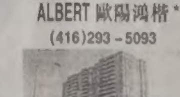


▲KENNEDY/SHEPPARD 豪華柏文 30 萬餘 高層向東無敵靚景 3 睡房雙車位。

EDDIE WOO 胡榮耀** (416)917－6883

▲MARKHAM & FINCH 獨屋，需需要維修，有振修，木地板，新廚，售 17 萬餘。

ALBERT 歐陽鴻楷* (416)293－5093

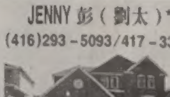


▲1 GREYSTONE WALK (MIDLAND/DANFORTH) 高層向南共三睡房，只售 16 萬餘。

CELIA LAM 林月鳳* (416)293－5093

▲士嘉堡四睡房鎮屋特平管理費完成土庫交通方便近商場學校售十八萬五。

JENNY 彭（劉太）* (416)293－5093/417－3301

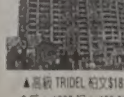


▲於人村 WARDEN/HWY 7 四房四廁土庫完成靠近商場交通方便內外優雅 39 萬餘。

DAVID ONG 王大偉* (416)609－2204/293－5093

▲DON MILL/FINCH 四大睡房二層完成土庫分門出入近學校 TTC 勿失機會只售 29 萬 9。

RAYMOND LEUNG 梁松禎* (416)293－5093/560－2223



▲高級 TRIDEL 柏文$1818 2 年* 1600 呎* 138 BONIS

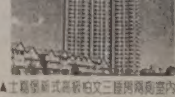
SAIFOO LAU 劉世傅* (416)816－9323

▲密市近富豪商場四千餘呎靚屋車房泊四車五房兩廁房數迎您約看買賣換屋。

JUDY NG 伍* (416)293－5093

▲麥琪區全磚 4 房多廁大屋中央空調土庫睡房吧齊備分門出入位正歡迎查詢。

SUSAN ANG 洪明旋* (416)293－5093



▲士嘉堡新式高級柏文三睡房兩廁室內泳池健身室 24 小時保安只售二十餘萬。

MARIA 陳蠻怡* (416)293－5093/699－4262

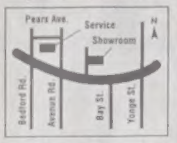
▲中西區有 649 便利店，另有額外收入 2 千多，週生意七千左右，租約長，售 6 萬餘。

STEWART TSENG 曾* (416)293－5093

▲中西式自助餐，全酒牌，220 座位，週生意 3 萬餘至 4 萬，價減至 25 萬餘。

INFINITI of YORKVILLE
多倫多市中心
代理及服務

Own one and you'll understand



歡迎致電關兆聰 Nelson 查詢

100 Davenport Road
(416)975－2623

新闢
商業櫥窗
每週一在滿地可工商版和您見面
為讀者提供各行各業最新商品及服務訊息
·新產品
·新開張
·商品及服務促銷
·週年慶
·大減價
每週一家
最簡短訊息，最宏大效果!!
（歡迎各業提供資訊，安排刊出。）
<商業櫥窗>
專線：(514)844-2074
傳真：(514)844-0547

滿市 華裔小姐選美 歡迎妳來現

華聲華視廣播機構主辦 主持人古鳳英鼓勵各界佳麗踴躍報名

↑滿地可中華之聲中文電視台、華聲華視廣播機構總裁古鳳英主持滿地可華裔小姐選拔，對滿地可華人參與主流社會，貢獻良多。（圖文：谷泰康）

【本報特約工商記者寶俐、丹楓滿地可報導】當滿地可夏日繁花盛開，美少女街頭爭奇鬥艷的時候，每年一度的「滿市華裔小姐選美活動」工作也熱絡的展開了。

由滿市華人社區資深傳媒人士古鳳英主持，華聲華視廣播機構主辦的（第十八屆二〇〇一至二〇〇二年）滿地可華裔小姐競選，相關部門目前已發出報名表格，據悉，許多有意一試的本埠華人青少女，紛紛前往索取選美表格；尤其受到去（二〇〇〇）年本埠選出的黃以白榮獲香港第十四屆「國際華埠小姐」亞軍之鼓勵，大家備感充滿信心。

主持本項選美十七年的古鳳英表示，今屆的選美宗旨與往年無異，都是本著對中華文化的傳承與宏揚為目的；一方面讓生長在北美的年輕一代多些機會接觸和認識自己民族的歷史、習俗、文字等，並引發他們的興趣，從而加強他們的民族文化觀念；另方面是通過冠軍前往香港參加國際性的活動，可與其他地區互通華裔訊息，藉此機會讓更多的人認識滿地可，達到推動文化等方面交流的目的。

由本埠選出的華裔小姐歷屆的冠軍，參加香港所舉行的國際華裔小姐競選大賽中屢獲殊榮，據古鳳英女士透露，近十年來冠軍得主的戰績：一九九一年冠軍張燕妮小姐榮獲香港第四屆（一九九一）國際華裔小姐季軍，現已晉身H. K. TVB的演藝人員行列；②一九九三年冠軍鍾麗緹榮獲香港第六屆（一九九三）國際華埠小姐冠軍；現已成為著名影明星，並正準備打入好萊塢電影明星的市場；③一九九五年冠軍湯瑩瑩(Angela Tong)，現正晉身H. K. TVB 的演藝人員行列成為電視明星；④一九九七年冠軍勞少媚亦同樣晉入H. K. TVB 成為電視明星；⑤一九九八年冠軍譚嘉玲榮獲香港第十一屆（一九九八）國際華埠小姐季軍，現已晉身巴黎國際模特兒行列；⑥二〇〇〇年冠軍黃以白榮獲香港第十四屆國際華埠小姐亞軍，現正履行其滿市華埠小姐任務。

縱觀歷屆多屆滿地可華埠小姐所獲之殊榮和發展前途，以及為滿市所生之光彩，均可見此選美活動成功之處，古鳳英勞苦功高，十七年來對推動此項滿市華埠歷史悠久的盛會不遺餘力；當然以往的成功更離不開各界人士、社會賢達以及商家們的大力支持。為了把今（十八）屆的選美活動搞得更出色完美，主辦單位「華聲華視廣播機構」及古鳳英再度誠盼熱心公益活動的人士能以個人或公司名義繼續鼎力支持該項活動，予以慷慨贊助。

與此同時，古鳳英也表示，歡迎有條件的女孩子踴躍報名參選，以給她們自己一個很好的學習和嘗試人生另一個起點的機會。

所有有意參選者或贊助者，可直接與主辦單位聯繫，電話：(450)678－7714；傳真：(450)445－1239。

龍舟節 節目多

●第六屆滿地可國際龍舟節，於七月二十一、二十二日在聖母島奧林匹克水上賽場盛大舉行，除了龍舟競渡大賽之外，現場也舉辦各類文娛節目表演，體育、文化、藝術，在參與西方交會，互放光亮，充滿節慶的歡愉。上圖為小朋友在舞台上表演舞蹈，下圖為龍舟競渡進行的熱鬧場面。（圖文：谷泰康）

景德陶瓷精品 金豐商場亮相

【本報滿地可訊】二〇〇一年加拿大中國景德鎮陶瓷精品展，目前在滿地可唐人街金豐商場盛大舉行，舉辦單位是中國景德鎮金昌利的陶瓷集團，以及由本埠三禾電訊公司東主張國強協辦。

據現場中國景德鎮金昌利陶瓷集團負責人之一，陶瓷學者歐陽琦介紹，該次展出產品約有兩萬多件，可謂琳瑯滿目，品種繁多，項目包括有佛堂用瓷、宮廷用瓷、日常用瓷、餐館用瓷，以及雕塑瓷和瓷板畫等等，是加拿大有史以來景德鎮陶瓷產品種類最多、規模最大、品味最高的一次精品展覽。其中很多件精品均出自名家之手，由高級工藝美術師諸如江春、管桂玲、俞軍等精心製作。他們的傑出作品，顯示出景德鎮被國際美譽為瓷都，名不虛傳。名家作品件件工藝細膩、美輪美奐、栩栩如生，誠屬中國古代傳文化及現代科學文明的結晶；無怪乎歐陽先生對他們該次展出，深感自豪。

該次展銷會的另位中國代表占太炳亦頗為自信地表示，由於他們是廠家直銷加拿大，沒有中間商的介入，可以把這份利潤直接加惠於消費者，這便是他們的瓷器產品特別價廉的原因；佔此優勢令是次展銷會成績驕人。展銷的陶瓷叢中，最低既有一塊加元價錢的小玩工藝，也有幾千元的珍藏精品。在臨近展銷會尾聲之際，現正舉行清倉大傾銷，各項目折價出售，實行一件不留，零售及批發均無任歡迎。

有興趣收藏景德鎮陶瓷的人士或樂用瓷器產品的僑胞，勿失良機，前往金豐商場選購。清倉日期截至八月五日，展銷地址是1008，家樂街 Clark St., # 107 室 Montr eal, QC.（唐人街金豐商場一樓），電話(514)577-7849 歐陽先生或(514)591-6887 張先生。展銷時間：現起至八月五日，每天上午十一時至下午八時。

↑號稱第一次在加拿大展出，規模最大的中國景德鎮陶瓷精品展目前在滿地可唐人街金豐商場一樓舉行。總共有兩萬件左右的陶瓷藝品，約五十位陶瓷藝術家的作品參展，現場並有景德鎮金昌利陶瓷集團，陶瓷學者歐陽琦先生（左二）作簡析說明，本埠三禾電訊東主張國強（右一）負責營銷。展覽會將於八月五日結束，歡迎參觀選購。（圖文：谷泰康）

兒童龍舟繪畫賽 成績揭曉

【本報特約通訊記者華倫、丹楓滿地可報導】由滿地可國際龍舟會主辦，北美國際華人藝術文化協會協辦，（世界日報）滿地可辦事處贊助的「第三屆滿地可兒童龍舟繪畫比賽」，各組成績已經揭曉：

(一)四至六歲（幼兒組）：第一名鄭懿德（女，五歲）；第二名吳天馨（女，六歲）；第三名施堃國（男，四歲）。

(二)六至十歲（兒童組）：第一名王珣（女，八歲）；第二名（兩位）曹原（女，九歲）和施穎（女，九歲）；第三名 Michal Martino（男，八歲）；佳作獎孫心（女，七歲）、金寧歡（男，七歲）、林芊喪（女，八歲）、劉梓傑（男，九歲）。

(三)十至十四歲（少年組）：第一名畢棄加（男，十一歲）；第二名（兩位）吳楠（女，十二歲）、邱書菲（女，十二歲）；第三名翟俊文（男，十歲）；佳作獎：李文聰（男，十歲）、劉梓駿（男，十一歲）及王天[illegible]（女，十一歲）。

《商業櫥窗》

天華圖書廣場 全年無休

【本報滿地可訊】打著「全年無休」(Ouvert Tours Les Jours)招牌，由來自台灣移民王自義和李旅夫婦主持的天華圖書文化廣場，對大多數居住在大滿地可地區的華裔僑胞來說，可謂老少皆知，也是華人學子和愛書人士最常光顧的唐人街地標之一。

坐落於華埠聖羅倫斯大道與黎維克大道轉角與唐人街牌坊（踵事增華）橫額相互輝映的天華圖書文化廣場，經營項目包括：各類書籍、雜誌、辭典、報紙、食譜、海報、文具、賀卡、禮品、模型、漫畫以及CD等等，更是（世界日報）的熱賣點之一；稱得上是滿地可華埠規模最大、貨色最齊全的精神食糧補給站和文具用品總匯；特別是來自台港的書籍和雜誌以及精緻禮品、CD繁多，本埠文化經營同業，無出其右。很多西人和少數裔人士慕名而來，也都對「天華圖書文化廣場」主人王自義盛情親切和對文化事業的專注態度，甚表欽讚。

天華天天開放，營業時間每天上午十一點至下午七點，竭誠歡迎[illegible]往選購自己喜愛的書籍文具和禮品。天華地址在1112A Boul St-Laurent, Montreal, Quebec H2Z 1J5，諮詢電話：(514)954－1112。

WONDER 萬達旅遊
電話：(514)866－8880
傳真：(514)861－8882
http://www.wondertravel.net
e-mail: wonder@supernet.ca

本社被北方電訊(Nortel Networks)、蘭萬家公司(SNC－Lavalin)、McGill大學、Chromas公司、滿地可國際龍舟會、魁省潮州會館、進大華高科技人士專屬選為特約指定旅行社。萬達旅遊是滿地可華人唯一合法持有客運牌照，並擁有自己全新豪華巴士的旅行社。劉德先生代表本社感謝大家的支持!

萬達精選飛機團
萬達導遊全程帶隊！贈送每人25萬元平安保險！

錦繡中華 十七日遊 $2988起（包機票）
出發：9/16(現已成團), 10/21, 11/18, 12/16
遊覽：北京、上海、西安、杭州、桂林、廣州、香港
費用包括：國際機票(可停香港)、四星級豪華酒店、美味膳食、門票。

中國江南名勝、黃山、張家界 十七日遊 $2788起
出發：2001年9月5日(現已成團,報名從速!)
遊覽：上海、杭州、周庄、蘇州、無錫、黃山、張家界、香港
費用包括：國際來回機票(回程可停香港)，四星級豪華酒店、美味膳食、門票、中國飛機及巴士交通、萬達領隊、專業導遊

中華精粹 十二日遊 $2238起（包稅、包機票）
遊覽：上海、蘇州、周莊、杭州、無錫
出發：2001年9/9
費用包括：國際機票(可停香港)、四星豪華酒店、美味膳食、門票、中國飛機/巴士交通、萬達全程領隊、中英文導遊、一件托運行李。

絲綢之路 異域風情 十五日遊 $3588起（包機票）
出發：2001年9/9
遊覽：烏魯木齊、吐魯番、敦煌、嘉峪關、蘭州、西安、廣州、深圳、香港
費用包括：國際機票、四星豪華酒店、豐富膳食、中國交通、門票、導遊

古巴浪漫之旅 八日遊$1088起（包機票）
萬達旅遊祝願參加7月21日古巴團的50位團友旅途愉快！
出發：2001年8/4, 8/11, 8/18, 8/25
費用包括：機票、豪華酒店、豐富膳食、古巴交通、所列門票、中英文導遊

拉斯維加斯、羅省、三藩市 八日遊$888起（包機票）
萬達旅遊衷心祝願參加7月29日羅省團的團友旅途愉快！
出發：2001年7/29 全滿, 8/12, 9/9, 10/14, 11/11
費用包括：來回機票、巴士交通、豪華酒店、萬達領隊、中英文導遊

黃石公園、猶他奇觀八日遊 $968起（包機票）
出發：2001年7/22 全滿, 9/2
特色：遊覽美國第一國家公園，觀賞舉世聞名的大自然奇觀!
費用包括：來回機票、巴士交通、豪華酒店、萬達領隊、中英文導遊

溫哥華、班芙、洛磯山八日遊 $438起
出發：2001年8/19, 9/16
費用包括：豪華巴士交通、豪華酒店、萬達領隊、中英文導遊

欲知詳情，請查閱我們的網站：www.wondertravel.net

徵
廣告業務代表
工商記者

本報為進一步加強對工商各界服務，提供迅速商業信息，特增聘廣告業務代表、工商記者，應徵者須具備以下條件：
①高中以上學歷；
②中英文良好，能操粵語及法語更佳；
③具推銷員精神；自備交通工具；
④有商場經驗和關係者優先；兼職亦可。
有意者請備履歷寄世界日報滿地可辦事處：
1231, Rue Ste－Catherine Quest, Suite 502,
Montreal, QC H3G 1P5
或傳真(514)844－0547
（註明「應徵廣告業務代表」或「應徵工商記者」字樣）。
歡迎參加我們的行列

寶生 中醫診所 參藥行
婦科、兒科、內科、骨科、皮膚科、疑難雜症
主治項目
• 風濕關節炎、頸腰椎痛
• 頭痛、久咳、氣喘
• 失眠、憂鬱、中風、癲癇
• 花粉敏感、風疹、濕疹
• 暗瘡、減肥、經痛
• 男女生殖系統疾病
• 中西醫結合治療腫瘤
• 青少年身心疑難

中醫針灸師
葉慶釧
來自台灣，畢業於上海中醫學院，並擁有加拿大魁北克省針灸師執照，兼通職命理，從「生理」及「心理」雙管齊下，治癒中西人士無數。（世界日報）
• 中國上海中醫學院全科畢業
• 唐人街唯一魁省政府註冊針灸醫師
• 提供中藥及針灸報銷單據
台灣免煎 濃縮中藥
花旗參 高麗參 大特價
99 Viger W. G2 Montreal Holiday Inn
楓華苑假日酒店一樓商場 TEL: 514－879－1898

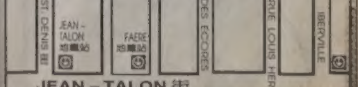
Sheraton
LaGuardia East
HOTEL
FLUSHING CENTER, NY

紐約市法拉盛中心
來來喜來登大酒店
■173間豪華客房
■LaGuardia 機場接送
■每樓均有高級套房
■有中、西口味餐廳
雙語職員服務親切
美國及加拿大訂房專綫 1-888-268-0717

丹寧眼鏡中心
CENTRE VISUEL IBERVILLE
地址：2354 JEAN－TALON EST, MONTREAL, QUEBEC 電話：(514)593－9899 傳真：(514)593－0889
營業時間：週一、二、三、六、日早上9時半至晚上6時，週四、五早上9時半至晚上8時

本中心承蒙親朋僑胞和貴客熱情支持，不勝感激。

還有其他特價項目，歡迎光臨參觀！

此外，本中心特在6月30日及7月30日舉行兩次幸運大抽獎，獎品每次五副名牌太陽眼鏡，凡蒞臨本中心參觀的貴客，無論惠顧或否，都可參加抽獎遊戲。

凡選購太陽眼鏡 可享有免稅優惠